

СТАНОВИЩЕ

за представените от д-р Гергана Руменова Петкова трудове в конкурса за **Доцент по японска литература и култура : 2.1. Филология** в специалност „Японистика”, катедра „Езици и култури на Източна Азия”, |ФКНФ, СУ „Св. Климент Охридски”.

За обявения конкурс д-р Гергана Петкова представя изследвания посветени на японската етнография, традиционна култура, класическа литература и фолклор. Тематиката им следва преподаваните от нея дисциплини в специалността „Японистика”.

Излагам преките си впечатления от три сред тях.

Публикуваната в японско университетско издание студия „Представяне и рецепция (защо не „прием” ?) на японската култура в България” има представителен характер. Авторката проследява етапите в надвишаващото столетие запознаване на българската общественост с Япония. Посочва преводите на японски автори и разнообразните български творби, събития и прояви, посветени или свързани с Япония. Изложението е добре документирано със съответен изворов материал. Смятам, че би било от полза за японския читател, ако Г. Петкова отделеше място на характерни оценки (по две-три изречения) от наши автори като се започне с А. Бозуков, Св. Минков, Ран Босилек (ако има ?) М. Семов и др. които са показателни за отношението на видни български интелектуалци. Достойнство на студията е нейната многоплановост, като запознаването с университетската програма на специалността „Японистика” се съчетава и с изследвания върху възприемането на елементи от японската култура от студенти и др. Студията е полезен принос за българо-японските академични и културни връзки.

Проучването „Домът на чудесата” излага символиката на традиционната архитектура и вътрешна уредба на японската къща, отразени във вълшебните приказки – един значителен дял от народното творчество. Изследването притежава изявени научни достойнства, показва възможностите на авторката и е постижение на българското изтокознание.

Монографията „Етнография на Япония” обобщава изследванията по тази обширна и интересна тема. Авторката показва обхватно и задълбочено познаване на фактологичния материал. Борави с него като съчетава възгледите на японските етнографи с постиженията на съвременните методологии в тази област. Успява да „навлезе” в японската цивилизация, като едновременно ни развежда „в нея” и съумява да погледне „отвън”, правейки сравнения с българската и европейска действителност. За възприемането и усвояването на тази непозната материя читателите и студентите са улеснени от приведените в Част втора (стр. 125-163) библиография, упражнения, схеми и сравнителна историческа таблица. (Отбелязвам, че в нея определянето на периодите на византийската и османската власт над нашите земи като „робство” не е научно издържано). Трудът притежава редица достойнства от енциклопедична, историческа, културоложка и антроположка гледна точка. Представява и полезно учебно помагало, предвид трудностите при подготовката на изпитите по свързаните с него дисциплини.

Общото впечатление от проучванията на кандидатката е, че тя е утвърждаващ се сериозен изследовател. Задълбочено и със склонност към подробностите, разкрива факти, идеи и събития, като обосновава логично правените изводи. Проявява способност към концентриран изказ, съчетан с достойнствата на разказвач, чиито език и стил увличат и убеждават читателя.

Наред с личните качества, постиженията на д-р Г. Петкова се дължат на обучението у нас съчетано с достъпа до японските университетски среди и с включването в европейската японистика. Постъпаталният и системен

подход в усвояването на знания е основа, даваща ѝ възможност да продължава да навлиза в сложната материя на японистиката. Със своята изследователска и преподавателска дейност кандидатката наследява и продължава постиженията на българската японистика, вече заела подобаващо място в академичния свят.

Кандидатурата на д-р Г. Петкова подхожда и отговаря на изискванията за **Доцент по японска литература и култура : 2.1. Филология** в специалност „Японистика”, на СУ „Св. Климент Охридски” и препоръчвам нейното одобряване.

София, 1 февруари 2012 г.


(Проф. Йордан Пеев, д. и. н.)